

75335-2026 - Gara

Germania – Veicoli di lotta antincendio – Kauf fabrikneuer Feuerwehrfahrzeuge

OJ S 22/2026 02/02/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica

Forniture

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Amt Südtondern

E-mail: info@amt-suedtondern.de

Forma giuridica del committente: Organismo di diritto pubblico controllato da un'autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Kauf fabrikneuer Feuerwehrfahrzeuge

Descrizione: Kauf von 3 Stück fabrikneues Feuerwehrfahrzeug Hilfeleistungs-Löschgruppenfahrzeug HLF 10 nach DIN 14530-26:2019-11 in 2 Losen. Los 1 Fahrgestell, Los 2 Aufbau

Identificativo della procedura: 4679d4c6-1541-485c-acb3-df76110a8186

Identificativo interno: AS-2025-EKN

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 34144210 Veicoli di lotta antincendio

Classificazione aggiuntiva (cpv): 34139000 Telai, 34144213 Veicoli antincendio

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Alter Koog 11

Località: Neukirchen

Codice postale: 25927

Suddivisione del paese (NUTS): Nordfriesland (DEF07)

Paese: Germania

2.1.3. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 2 000 000,00 EUR

2.1.4. Informazioni generali

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.5. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Numero massimo di lotti per i quali un offerente può presentare offerte: 2

Condizioni contrattuali:

Numero massimo di lotti per i quali può essere aggiudicato un appalto a un offerente: 2

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla

legislazione nazionale: Der Zahlungsunfähigkeit vergleichbare Lage gemäß nationaler

Rechtsvorschriften: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Konkurs: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Korruption:

Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Vergleichsverfahren:

Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Beteiligung an einer

kriminellen Vereinigung: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126

GWB Vereinbarungen mit anderen Wirtschaftsteilnehmern zur Verzerrung des Wettbewerbs:

Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Verstoß gegen

umweltrechtliche Verpflichtungen: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123

bis 126 GWB Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung: Zwingende bzw. fakultative

Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Betrugsbekämpfung: Zwingende bzw.

fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Kinderarbeit und andere Formen des

Menschenhandels: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Zahlungsunfähigkeit: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126

GWB Verstoß gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen: Zwingende bzw. fakultative

Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Verwaltung der Vermögenswerte durch einen

Insolvenzverwalter: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Falsche Angaben, verweigerte Informationen, die nicht in der Lage sind, die erforderlichen

Unterlagen vorzulegen, und haben vertrauliche Informationen über dieses Verfahren erhalten.:

Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Interessenkonflikt

aufgrund seiner Teilnahme an dem Vergabeverfahren: Zwingende bzw. fakultative

Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Direkte oder indirekte Beteiligung an der

Vorbereitung des Vergabeverfahrens: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§

123 bis 126 GWB Schwere Verfehlung im Rahmen der beruflichen Tätigkeit: Zwingende bzw.

fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Vorzeitige Beendigung,

Schadensersatz oder andere vergleichbare Sanktionen: Zwingende bzw. fakultative

Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Verstoß gegen sozialrechtliche Verpflichtungen:

Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Zahlung der

Sozialversicherungsbeiträge: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis

126 GWB Einstellung der gewerblichen Tätigkeit: Zwingende bzw. fakultative

Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Entrichtung von Steuern: Zwingende bzw.

fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Terroristische Straftaten oder

Straftaten im Zusammenhang mit terroristischen Aktivitäten: Zwingende bzw. fakultative

Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Kauf fabrikneuer Feuerwehrfahrzeuge

Descrizione: Kauf von 3 Stück fabrikneue Fahrgestelle für Feuerwehrfahrzeug Hilfeleistungs-Löschgruppenfahrzeug HLF 10 nach DIN 14530-26:2019-11 in 2 Losen. Los 1 Fahrgestell

Identificativo interno: LOT-0001 AS-2025-EKN

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 34139000 Telai

Quantità: 3 pezzi

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Alter Koog 11

Località: Neukirchen

Codice postale: 25927

Suddivisione del paese (NUTS): Nordfriesland (DEF07)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Durata: altro: Sconosciuto

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 375 000,00 EUR

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nell'offerta

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Preis

Descrizione: Preis

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 50

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Technischer Wert

Descrizione: Technischer Wert

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 40

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Lieferzeitpunkt

Descrizione: Lieferzeitpunkt

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 10

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.subreport.de/E33672357>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 12/02/2026 12:00:00 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 60 Giorni

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

Nessun documento può essere presentato successivamente.

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 12/02/2026 13:00:00 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

È richiesto un accordo di non divulgazione: no

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione di mediazione: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Organizzazione competente per i ricorsi: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Informazioni sui termini per il riesame: Die Vergabestelle weist ausdrücklich auf die Rügeobliegenheit der Unternehmen/Bewerber/Bieter sowie auf die Präklusionsregelung gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis Nr. 4 GWB hinsichtlich der Behauptung von Verstößen gegen die Bestimmungen über das Vergabeverfahren hin. § 160 Abs. 3 GWB lautet: Der Antrag (auf Nachprüfung) ist unzulässig, soweit: 1. Der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. Mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers,

einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 S. 2 GWB bleibt unberührt.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : TwoLS GmbH

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara: TwoLS GmbH

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso:

Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: TwoLS GmbH

Organizzazione che tratta le offerte: TwoLS GmbH

5.1. Lotto: LOT-0002

Titolo: Kauf fabrikneuer Feuerwehrfahrzeuge

Descrizione: Kauf von 3 Stück fabrikneue Aufbauten Hilfeleistungs-Löschgruppenfahrzeug

HLF 10 nach DIN 14530-26:2019-11 in 2 Losen. Los 2 Aufbau

Identificativo interno: LOT-0002 AS-2025-EKN

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 34144213 Veicoli antincendio

Quantità: 3 pezzi

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Alter Koog 11

Località: Neukirchen

Codice postale: 25927

Suddivisione del paese (NUTS): Nordfriesland (DEF07)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Durata: altro: Sconosciuto

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 1 625 000,00 EUR

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nell'offerta

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Preis

Descrizione: Preis

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 50

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Technischer Wert

Descrizione: Technischer Wert

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 40

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Lieferzeitpunkt

Descrizione: Lieferzeitpunkt

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 10

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.subreport.de/E33672357>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.subreport.de/E33672357>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 12/02/2026 12:00:00 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 60 Giorni

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

Nessun documento può essere presentato successivamente.

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 12/02/2026 13:00:00 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

È richiesto un accordo di non divulgazione: no

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione di mediazione: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Organizzazione competente per i ricorsi: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Informazioni sui termini per il riesame: Die Vergabestelle weist ausdrücklich auf die Rügeobliegenheit der Unternehmen/Bewerber/Bieter sowie auf die Präklusionsregelung gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis Nr. 4 GWB hinsichtlich der Behauptung von Verstößen gegen die Bestimmungen über das Vergabeverfahren hin. § 160 Abs. 3 GWB lautet: Der Antrag (auf Nachprüfung) ist unzulässig, soweit: 1. Der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. Mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 S. 2 GWB bleibt unberührt.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : TwoLS GmbH

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara: TwoLS GmbH

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: TwoLS GmbH

Organizzazione che tratta le offerte: TwoLS GmbH

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Amt Südtondern

Numero di registrazione: Leitweg-ID 010545489-0000-69

Indirizzo postale: Marktstraße 12

Località: Niebüll

Codice postale: 25899

Suddivisione del paese (NUTS): Nordfriesland (DEF07)

Paese: Germania

E-mail: info@amt-suedtondern.de

Telefono: +4946616010

Indirizzo internet: <https://www.amt-suedtondern.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: TwoLS GmbH

Numero di registrazione: DE814908652

Indirizzo postale: Zur Fuchseiche 14

Località: Peenehagen
Codice postale: 17192
Suddivisione del paese (NUTS): Mecklenburgische Seenplatte (DE80J)
Paese: Germania
E-mail: twols@twols.de
Telefono: +4939934874370
Indirizzo internet: <https://www.twols.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Prestatore di servizi in materia di appalti
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto
Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione
Organizzazione che tratta le offerte

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus
Numero di registrazione: Entfällt
Servizio: Vergabekammer
Indirizzo postale: Düsternbrooker Weg 94
Località: Kiel
Codice postale: 24105
Suddivisione del paese (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)
Paese: Germania
Referente: Vergabekammer
E-mail: vergabekammer@wimi.landsh.de
Telefono: +4943219884542
Indirizzo internet: <https://schleswig-holstein.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso
Organizzazione di mediazione

8.1. ORG-0004

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83
Località: Bonn
Codice postale: 53119
Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Paese: Germania
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

10. Modifica

Versione dell'avviso precedente da modificare
:
02941a1a-50b1-4966-9e76-e2533d03fb3e-01

Motivo principale della modifica

:

Aggiornamento informazioni

Descrizione

:

Änderung der Fristen!

10.1. Modifica

Identificativo della sezione: PROCEDURE

Descrizione delle modifiche: Durch Zustimmung zum Wunsch eines möglichen Bieters nach Fristverlängerung, werden diese wie folgt geändert: • Spätester Eingang von Bieterfragen: 12.02.2026 • Angebotsfrist: 23.02.2026 um 09:00 Uhr • Angebotsöffnung: 23.02.2026 um 10:00Uhr • Bindefrist: 24.04.2026

I documenti di gara sono stati modificati il: 30/01/2026

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: d6cb753c-3971-44ca-b119-98d73a75b9b0 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 30/01/2026 09:37:28 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 75335-2026

Numero dell'edizione della GU S: 22/2026

Data di pubblicazione: 02/02/2026